

**QUICK-LOCK EVO-Kofferträger YAMAHA FZ8 Fazer ('10 –)**

**QUICK-LOCK EVO Side Carrier YAMAHA FZ8 Fazer ('10 –)**

**Montagehinweise**

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.

Fahren Sie nicht mit montierten Kofferträgern ohne Koffer. Wenn Sie ohne Gepäck fahren, bitte die Kofferträger demontieren.

Alle vom Motorrad gelösten Schrauben sind gemäß Herstellerangaben wieder zu montieren, oder mit von SW-MOTECH gelieferten Schrauben zu ersetzen. Falls nicht anderweitig definiert, diese Schrauben nach Tabelle anziehen.

<b>M5</b>	<b>5,5 Nm</b>
<b>M6</b>	<b>9,6 Nm</b>
<b>M8</b>	<b>23 Nm</b>

Gegebenenfalls Schrauben mit flüssiger Schraubensicherung einkleben. Prüfen Sie regelmäßig alle Verbindungen auf festen Sitz.

**Maximale Zuladung: 10 kg pro Kofferträger/Seite (inklusive Koffer und Adapterkit). Es gilt die vom Hersteller genannte, maximale Zuladung des Fahrzeugs. Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern: 130 km/h. Technische Änderungen vorbehalten. Irrtümer ausgenommen.**

SW-MOTECH GmbH & Co. KG  
Ernteweg 8/10  
35282 Rauschenberg  
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00  
Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

info@sw-motech.com  
www.sw-motech.com

**Mounting Instructions**

This product is designed only for mounting on vehicles in their original condition. We do not guarantee compatibility with accessories from other manufacturers.

German safety regulations require that no metal edge with a radius of less than 2.5 mm be exposed while driving a motorcycle. The side carriers should not be used when luggage is not attached to them.

SW-MOTECH products should be installed by a qualified, experienced motorcycle technician. If you are unsure of your ability to properly install a product, please have the product installed by your local motorcycle dealer. SW-MOTECH takes no responsibility for damages caused by improper installation.

All screws, bolts and nuts, including all replacement hardware provided by SW-MOTECH, should be tightened to the torque specified in the OEM maintenance manual for your motorcycle. If no torque specifications are provided in the OEM maintenance manual, the following torques may be used:

<b>M5</b>	<b>5,5 Nm</b>
<b>M6</b>	<b>9,6 Nm</b>
<b>M8</b>	<b>23 Nm</b>

All screws, bolts and nuts should be checked regularly to ensure that all are tightened to the proper torque. Medium strength liquid thread-locker (i.e., "Loctite") should be used to secure all screws, bolts and nuts.

**Maximum load: 10 kg (22 lbs) per side carrier (inclusive case and adapter kit). The manufacturer's maximum load of the motorbike is still valid. Maximum speed with mounted cases: 130 km/h (80 mph). Subject to change. Not responsible for typos.**

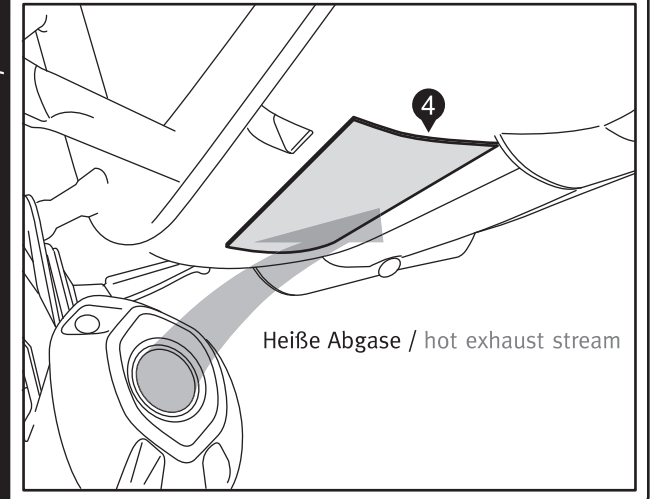
**ACHTUNG / ATTENTION**

Bei Verwendung von Kunststoffkoffern unbedingt die Richtung der Abgasführung und den Abstand zum Abgasaustritt prüfen. Die Abgasführung wurde herstellereitig nicht einheitlich verbaut

**Achtung: Schützen Sie Ihren Seitenkoffer auf der Auspuffseite mit dem Thermo-Isolier-Gewebe (4) vor Hitze.**

Please check the direction from the exhaust and the distance to the exhaust stream if plastic cases will be used. There are no standard requirements given by the manufacturer for mounted exhaust direction.

**Attention: Please protect your sidecase on the exhaust side with the heat reflector (4).**



**INFORMATION**

**Achtung: Beachten Sie bitte, dass die Befestigungsbohrungen des Kennzeichens i.d.R werkseitig nicht definiert sind. Sollte Ihr Fahrzeug vor der Montage des QUICK-LOCK Trägers, bereits mit einem Zulassungszeichen versehen worden sein, ist das Platzieren neuer Bohrungen erforderlich.**

Attention: Please note, that the holes for the license plate are not specified by the manufacturer. So it will be necessary to drill new screw holes for the rear bracket.

1

Kofferträger  
Side Carrier

KFT.06.727.961/962

Anzahl/ Pcs. 2 (L/R)

2

Schnellverschluss  
Quick Fastener

CAM.2312S21-12AHNV

Anzahl/ Pcs. 6

3

Sicherungsring  
Retaining Ring

CAM.2312S10-1BP

Anzahl/ Pcs. 6

4

Thermo-Isolier-Gewebe  
Heat Reflector

100 x 250 mm

KFT.00.152.057

Anzahl/ Pcs. 1

5

Anbaublech  
Mounting Bracket

KFT.06.533.931/B

Anzahl/ Pcs. 1

6

Abdeckblech  
Cover

KFT.06.533.003/L/B

Anzahl/ Pcs. 1

7

Senkkopfschraube  
Countersunk Screw

schwarz/black

M5 x 16 DIN 7991

Anzahl/ Pcs. 2

8

Anbaublech  
Mounting Bracket

KFT.06.727.001

Anzahl/ Pcs. 1

9

Sechskantschraube  
Hexagon Screw

M8 x 40 DIN 931

Anzahl/ Pcs. 2

10

Anbaublech  
Mounting Bracket

KFT.06.533.004

Anzahl/ Pcs. 1

11

Sechskantschraube  
Hexagon Screw

M8 x 35 DIN 931

Anzahl/ Pcs. 4

12

Unterlegscheibe  
Washer

A 8,4 DIN 125

Anzahl/ Pcs. 4

13

Gummischeibe  
Rubber Washer

GS.00.12.30.07

Anzahl/ Pcs. 4

14

Distanzbuchse  
Spacer

Da:12 Di:8,4 h:5,5

Anzahl/ Pcs. 4

15

Kabelverlängerung,  
2-polig  
Twin Cable Extension

KAV-100/4

Kabelverlängerung 150 mm

Anzahl/ Pcs. 2

16

Kabelverbinder  
Cable Connector

STV.00.025.RD

Anzahl/ Pcs. 8

17

Querverbinder  
Cross Girder

KFT.06.135.003

Anzahl/ Pcs. 1

18

Sechskantschraube  
Hexagon Screw

M6 x 20 DIN 933

Anzahl/ Pcs. 2

19

Unterlegscheibe  
Washer

A 6,4 DIN 9021

Anzahl/ Pcs. 2

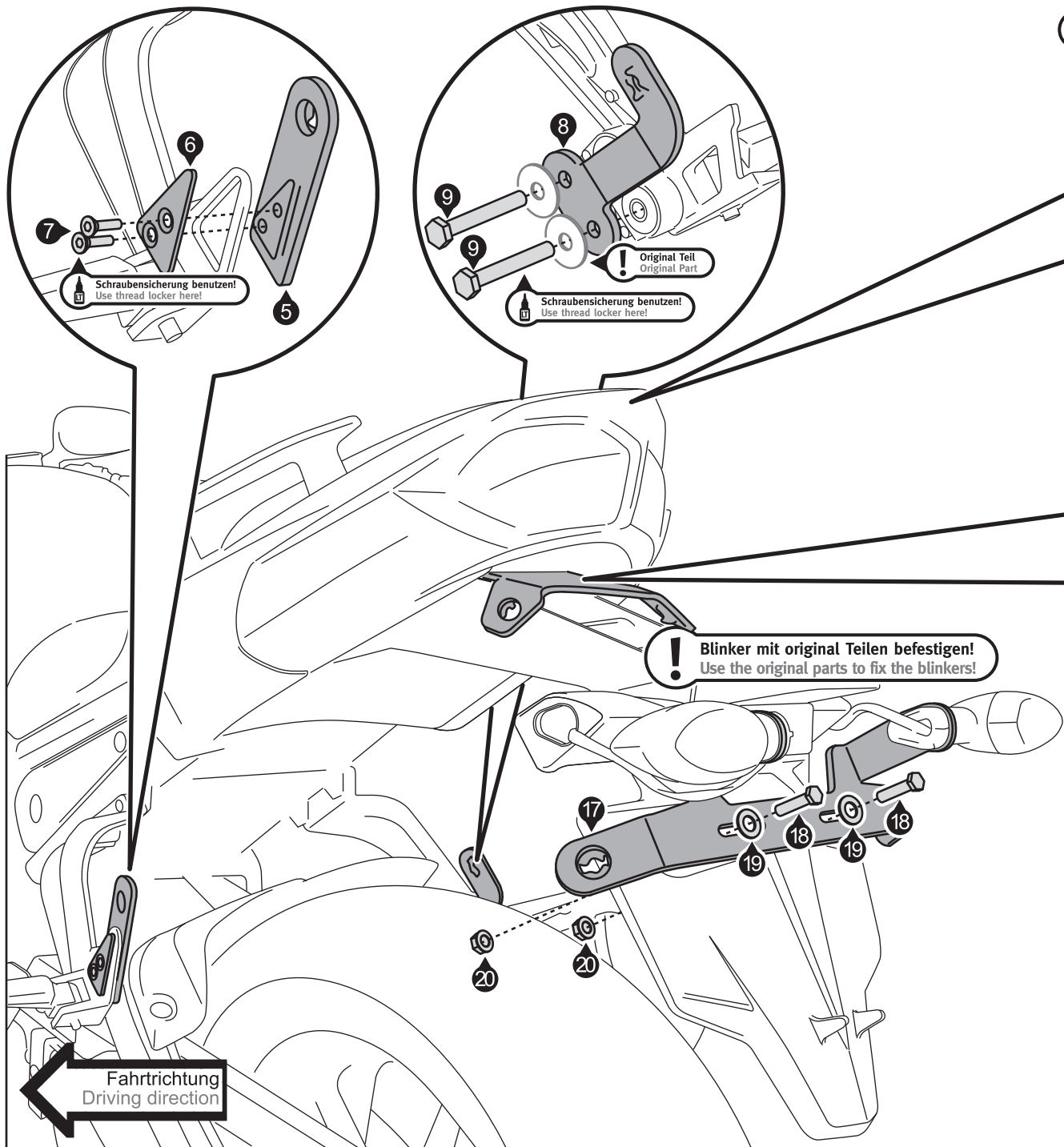
20

Mutter mit Bund,  
selbstsichernd  
Lock Nut with Flange

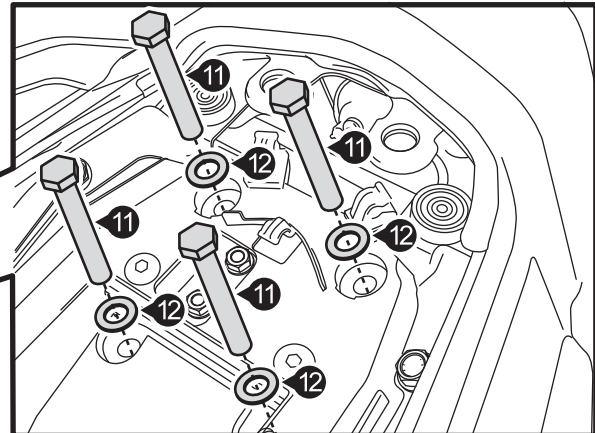
schwarz/black

M6 DIN 6927

Anzahl/ Pcs. 2



Schritt 1

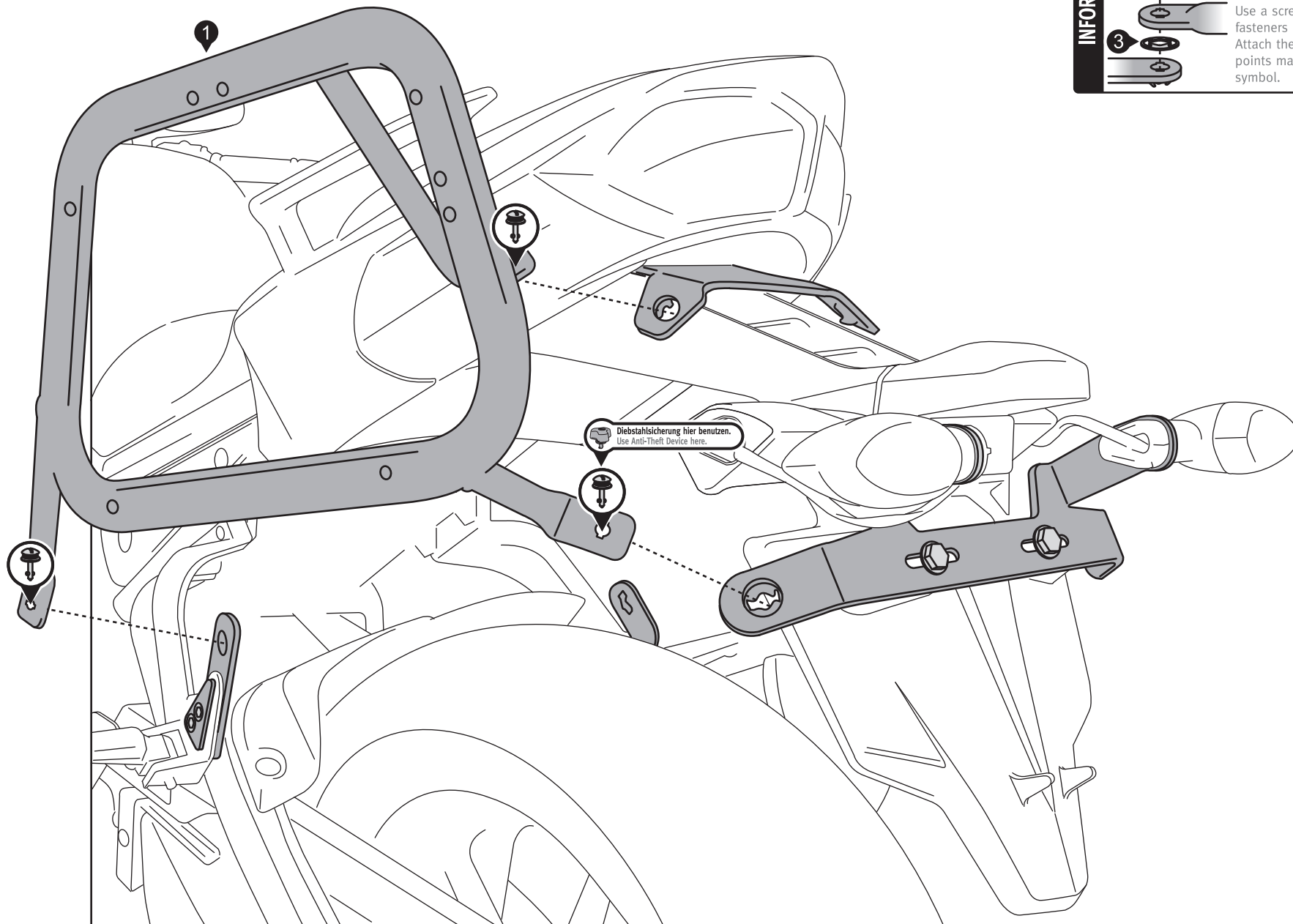


**INFORMATION**

Die Steckverbindungen der Blinkerkabel und des Nummerschildbeleuchtungskabels müssen vor Montage von Anbaublech (10) gelöst werden. Nutzen Sie anschließend die beiliegenden Verlängerungskabel (15) und Stoßverbinder (16), um die Blinkerkabel zu verlängern. Führen Sie nun die Kabel durch die Aussparung des Anbaublechs, wie im Detailbild gezeigt. Anschließend müssen alle Kabel wieder verbunden werden.

The blinker cables and the license platelighting must be disconnected before mounting the upper mounting bracket (10), as shown in the detail picture. Use cable extensions (15) and cable connectors (16) to reconnect the cables after mounting.

Schritt 2



**INFORMATION**

Benutzen Sie einen Schraubendreher um die QUICK-LOCK EVO-Kofferträger mit Hilfe der Schnellverschlüsse zu montieren / demontieren. Setzen Sie die Schnellverschlüsse an den mit dem Schnellverschluss-Symbol markierten Verbindungspunkten ein.

Use a screwdriver to attach / detach the quick fasteners of the QUICK-LOCK EVO Side Carriers. Attach the quick fasteners at the fixing points marked with the quick fastener-symbol.